



Università  
per Stranieri  
di Perugia

## **PROGRAMMA D'ESAME**

Laurea: **Lingua e Cultura italiana**

Insegnamento: **Sociolinguistica**

Curriculum: **Promozione**

Anno di corso: **II**

Semestre: **I**

Docente: **Alejandro Marcaccio**

SSD: **L-LIN/01**

CFU: **6 CFU**

Carico di lavoro globale: **150 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **lezioni frontali: 40 ore;**

studio individuale: **110 ore**

Lingua di insegnamento: **italiano**

**Anno Accademico 2020-2021**

### **PREREQUISITI**

---

Buona conoscenza della lingua italiana parlata e scritta (almeno livello B2). Conoscenza di base delle strutture e del lessico dell'Inglese. È inoltre auspicabile che gli studenti abbiano seguito un corso di Linguistica generale. Per colmare eventuali lacune gli studenti possono consultare, in prima approssimazione, i testi elencati al titolo 'Risorse linguistiche elementari' (vedi sotto alla sezione **Testi di consultazione e approfondimento**).

### **OBIETTIVI FORMATIVI**

---

- Acquisire conoscenze di base relative alla collocazione della Sociolinguistica fra le scienze del linguaggio, allo statuto teorico-metodologico della disciplina, ai suoi ambiti di indagine e alle interrelazioni e intersezioni con altre discipline affini quali la Linguistica antropologica, la Pragmalinguistica e l'Analisi critica del discorso, in una prospettiva interdisciplinare integrata in grado di fornire strumenti analitici e modelli esplicativi applicabili alla descrizione della complessità che caratterizza l'interazione comunicativa e la produzione massmediatica nelle moderne società globalizzate.
- Acquisire competenze specifiche applicabili al riconoscimento e all'analisi delle varietà dell'italiano secondo i diversi fattori di variazione, a livello microsociolinguistico e macrosociolinguistico, con particolare riferimento alla variabilità diamesica dell'italiano e, più specificatamente, ai recenti fenomeni di spiccata permeabilità del 'parlato trasmesso' nell'italiano parlato e scritto, con conseguente immissione e diffusione su larga scala di moduli espressivi, cliché e soprattutto "forestierismi" di provenienza anglo-americana, quali il prestito di lusso, il calco etc. da una parte e, dall'altra, materiale lessicale autoctono soggetto a risemantizzazione, determinologizzazione e metaforizzazione sotto influenza alloglotta.

- Sviluppare capacità di valutazione critica della complessa varietà di fenomeni linguistici richiamata sopra, così da essere in grado di tematizzare e discutere efficacemente le loro implicazione di natura sociale, masmediologica e politica.

## **CONTENUTO DEL CORSO**

---

Il corso consiste in due moduli variamente correlati. Il primo, 'modulo istituzionale', propone una introduzione alla Sociolinguistica in prospettiva interdisciplinare; il secondo, 'modulo tematico', approfondisce fenomeni di natura neologica e interlinguistica e il loro ruolo nell'incremento quantitativo del lessico dell'italiano, descrivendone i meccanismi e le implicazioni utili a comprendere il rapporto tra lingua e società nell'Italia di oggi.

Il **modulo istituzionale** affronta le seguenti tematiche: la sociolinguistica, specificità della disciplina e rapporti con altre discipline affini; filoni di ricerca, metodologie e oggetti di indagine; lingua e società, parlanti e comunità; lingua e varietà linguistiche; dimensioni della variazione linguistica e sue correlazione: il tempo, lo spazio, lo status sociale, il canale, la situazione, l'età e il genere; variabili e varianti; la nozione di repertorio: standard e substandard, dialetti, gerghi, lingue alloglotte e lingue immigrate. Variazione interlinguistica; bilinguismo e diglossia; tipi di bilinguismo: bilanciato, additivo e sottrattivo; erosione e prestigio; fenomeni di contatto a livello discorsivo e sistemico: commutazione di codice e prestito; tipi di prestito: calchi strutturali, sintagmatico e semantico; mistilinguismo, pidgin, ibridismi.

Il **modulo tematico** introduce schematicamente la teoria del relativismo linguistico e culturale e avvia una riflessione sulle modalità di concettualizzazione del reale iscritte nella struttura dei sistemi linguistici e sedimentate nella tradizione culturale collegata a tali sistemi. Attraverso una ridefinizione dinamica e operativa della nozione di *construal*, elaborata nell'ambito della semantica cognitiva, viene esplorata l'ipotesi secondo cui l'immissione di materiale alloglotto - specie se proveniente da linguaggi settoriali - di necessità semanticamente opaco ad ampi strati della comunità linguistica - potrebbe concorrere a indurre mutamenti nelle suddette modalità di concettualizzazione, fino a "suggerire" una diversa visione del mondo. Una seconda ipotesi, correlata alla prima, è che effetti analoghi e concomitanti siano a carico di altre operazioni, quali la risemantizzazione e la ricontestualizzazione di materiale lessicale autoctono. Il caso studio che viene presentato riguarda il 'parlato trasmesso', dal quale verranno estratti ed analizzati due corpora: il primo composto da termini ed espressioni di matrice anglo-sassone provenienti dall'ambito della finanza e dell'economia e largamente usati nella comunicazione politica e istituzionale italiana; il secondo è composto da parole del lessico italiano che hanno subito un processo di erosione semantica, arrivando in taluni casi ad attivare rappresentazioni concettuali antitetiche rispetto al loro ambito di riferimento originario.

## **METODI DIDATTICI**

---

### Per studenti frequentanti

Il Corso consiste in 28 ore di lezioni frontali (in presenza o in modalità telematica), dedicate ai fondamenti teorici della disciplina (modulo istituzionale), e 12 ore di attività seminariale (modulo tematico), dedicate all'apprendimento delle metodologie di analisi in vista della preparazione di un elaborato da portare all'esame. In entrambi i moduli verrà fatto uso di diapositive o *slides*, mappe concettuali e materiale multimediale. Gli studenti saranno invitati di volta in volta a prendere visione di materiali - scelti fra la vasta messe di risorse proposte nella sezione 'Testi di consultazione e approfondimento' o fornite dal docente - prima di accedere agli incontri seminariali (lavoro in casa).

Nel caso in cui le condizioni generali relative all'emergenza epidemiologica lo richiedano, saranno adottate modalità di didattica mista (che integrino l'insegnamento in presenza e quello a distanza) o modalità didattiche completamente a distanza, anche grazie alle piattaforme digitali a disposizione.

### Per studenti non frequentanti

Gli studenti non frequentanti, che accedono ai contenuti didattici prevalentemente secondo modalità di autoapprendimento, potranno avvalersi degli ausili didattici messi a loro disposizione sulla piattaforma LOL (Corsi di I livello > LICCI > Sociolinguistica 2020/21). Sono inoltre previsti due incontri a carattere seminariale per un totale complessivo di 4 ore, finalizzati al consolidamento delle competenze acquisite autonomamente e alla illustrazione delle tecniche di analisi. È per ciò auspicabile che gli studenti, prima di accedere al seminario, si siano già opportunamente documentati sui testi indicati nel programma, in modo da poter colmare eventuali lacune, chiarire dubbi e/o consolidare quanto già acquisito in modalità di autoapprendimento.

## **METODI DI ACCERTAMENTO**

---

### Per studenti frequentanti e non frequentanti

L'esame consiste in **un'unica prova orale**, in cui verrà discusso l'**elaborato** prodotto e verificata l'acquisizione delle competenze teoriche generali, le capacità d'analisi e le abilità di valutazione critica.

L'elaborato dovrà essere consegnato al docente almeno **una settimana prima** della data fissata per l'esame.

Per gli studenti con DSA, la cui certificazione sia depositata presso la Segreteria Studenti, sono previste misure compensative e/o dispensative. Le richieste saranno valutate caso per caso allo scopo di adattare il programma e le modalità d'esame alle singole esigenze. A tal fine è necessario contattare il docente con congruo anticipo, anche mediante la Commissione disabilità e DSA.

## TESTI DI RIFERIMENTO

---

### Per studenti frequentanti:

- Cardona, G. ([1987] 2009), *Introduzione alla sociolinguistica* Milano, UTET.
- Zagrebelsky, G. (2010), *Sulla lingua del tempo presente*, Torino, Einaudi
- AA.VV. (2015), "La lingua italiana e le lingue romanze di fronte agli anglicismi" [Videoriprese del Convegno tenutosi a Firenze lunedì 23 e martedì 24 febbraio 2015, Accademia della Crusca]. <https://www.youtube.com/playlist?list=PLDxLIgSs54Xxa9QAU0DtAGdYbX9xvrnLM>

### Per studenti non frequentanti:

- Cardona, G. ([1987] 2009), *Introduzione alla sociolinguistica*, Milano, UTET.
- Lalumera, E. (2013) *Concetti, relativismo e strategie flessibili*. RIFL vol. 7 n. 3: 62-70.
- Zagrebelsky, G. (2010), *Sulla lingua del tempo presente*, Torino, Einaudi.
- AA.VV. (2015), "La lingua italiana e le lingue romanze di fronte agli anglicismi" [Videoriprese del Convegno tenutosi a Firenze lunedì 23 e martedì 24 febbraio 2015, Accademia della Crusca]. <https://www.youtube.com/playlist?list=PLDxLIgSs54Xxa9QAU0DtAGdYbX9xvrnLM>

## TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

---

### Risorse linguistiche elementari:

- Salafia, C. (s/d), *Berruto, La linguistica. Riassunti*. [https://www.academia.edu/7457854/Berruto\\_la\\_linguistica\\_riassunti\\_pdf](https://www.academia.edu/7457854/Berruto_la_linguistica_riassunti_pdf)
- Santucci, M. (s/d), *Manuale di linguistica generale*. [https://www.academia.edu/30926684/MANUALE\\_DI\\_LINGUISTICA\\_GENERALE](https://www.academia.edu/30926684/MANUALE_DI_LINGUISTICA_GENERALE)
- Belfiore, V. (s/d), *Graffi Scalise* [riassunti da "Le lingue e il linguaggio"]. [https://www.academia.edu/8190826/Graffi\\_scalise](https://www.academia.edu/8190826/Graffi_scalise)
- Nardella, R. (2001) *Grammatica inglese di base* <https://www.nspeak.com/ebooks/grammatica.pdf>

### Libri:

- Beccaria, G. L. (2006) *Per difesa e per amore. La lingua italiana oggi*. Milano, Garzanti. [Indice e passi scelti: [http://www.tecalibri.info/B/BECCARIA-GL\\_difesa.htm](http://www.tecalibri.info/B/BECCARIA-GL_difesa.htm)].
- Cardona, G. R. (1985) *I sei lati del mondo. Linguaggio ed esperienza*. Roma-Bari, Laterza.
- Giannini S. – Scaglione, S. (a cura di) (2003). *Introduzione alla sociolinguistica*. Roma, Carocci.
- Hofstede, G. (2001), *Culture's consequences. Second edition. Comparing values, behaviours, institutions, and organizations across nations*. Thousand Oaks-London-New Dehli, Sage Publications.
- Lucy, J. (1992), *Language diversity and Thought. A reformulation of the linguistic relativity hypothesis*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Marazzini, C – Petralli, A. (a c. di) (2015), *La lingua italiana e le lingue romanze di fronte agli anglicismi*. Firenze, Accademia della crusca - goWare.
- Nardini, F. (2000), *La povera neo lingua italiana*. Malatempora.
- Pörksen, U. (2014), *Parole di plastica. La neolingua di una dittatura internazionale*. L'Aquila, Textus edizioni.

- Berruto, G. (2006), *Prima lezione di Sociolinguistica*. Passi scelti: (<https://www.controcampus.it/wp-content/uploads/2012/12/Prima-lezione-di-sociolinguistica.pdf>).
- Id. (2011) "Sociolinguistica", in *Enciclopedia dell'italiano* ([http://www.treccani.it/enciclopedia/sociolinguistica\\_\(Enciclopedia-dell'Italiano/\)](http://www.treccani.it/enciclopedia/sociolinguistica_(Enciclopedia-dell'Italiano/))).
- Calvino, I. (1965) "L'antilingua". *Il Giorno*, 3.2.65. ([http://www.uil.it/uilscuola/sites/default/files/lantilingua\\_di\\_italo\\_calvino.pdf](http://www.uil.it/uilscuola/sites/default/files/lantilingua_di_italo_calvino.pdf)).
- De Mauro, T. (2016), "È irresistibile l'ascesa degli anglismi?". *Internazionale* (<https://www.internazionale.it/opinione/tullio-de-mauro/2016/07/14/irresistibile-l-ascesa-degli-anglismi>).
- Donnelly, F. (1981), *Linguistic terrorism*. (<https://journals.lib.unb.ca/index.php/JCS/article/viewFile/14511/15580>).
- Cortelazzo, M.A. (2018), *Perché nelle nostre istituzioni si rema contro la lingua italiana*. Treccani ([http://www.treccani.it/magazine/lingua\\_italiana/speciali/anglicismi/Cortelazzo.html](http://www.treccani.it/magazine/lingua_italiana/speciali/anglicismi/Cortelazzo.html)).
- Id. (2016) "Insegnare all'IIT a scrivere in italiano. Lesson one" (<https://cortmic.myblog.it/insegnare-a-iit-a-scrivere-in-italiano/>).
- Duranti, A. (sd) *Relatività / Relativity* ([http://www.ec-aiss.it/biblioteca/pdf/duranti\\_culture\\_e\\_discorso/55\\_duranti\\_relativita.pdf](http://www.ec-aiss.it/biblioteca/pdf/duranti_culture_e_discorso/55_duranti_relativita.pdf)).
- Gianetti, A. (2016) "Le prime ore di una parola neonata". *Il lavoro culturale* (<http://www.lavoroculturale.org/le-prime-ore-di-una-parola-neonata-petaloso/>).
- Grochowska, A. (2010), *La pastasciutta non è più trendy? Anglicismi di lusso nell'italiano contemporaneo*. *Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska* vol XXVIII, z.2 sectio FF. ([http://dlibra.umcs.lublin.pl/Content/21697/czas17868\\_28\\_2\\_2010\\_3.pdf](http://dlibra.umcs.lublin.pl/Content/21697/czas17868_28_2_2010_3.pdf)).
- Iamartino, G. (sd), "Italianismi in inglese: una storia infinita?". Treccani ([http://www.treccani.it/magazine/lingua\\_italiana/speciali/nazioni/iamartino.html](http://www.treccani.it/magazine/lingua_italiana/speciali/nazioni/iamartino.html)).
- Manghi, M. (2015), *Avvertenze sulla Neolingua attualmente parlata da tutti* ([http://www.lacan-con-freud.it/1/upload/mm\\_sulla\\_neolingua.pdf](http://www.lacan-con-freud.it/1/upload/mm_sulla_neolingua.pdf)).
- Orioles, V. (2015) "Le spie sociolinguistiche nei prestiti. Tra mondo antico ed età contemporanea". In Consani, C. (a c. di), *Contatto interlinguistico tra presente e passato*, Milano, LED, pp. 219-236. (<http://www.ledonline.it/Il-Segno-le-Lettere/allegati/728-Contatto-Interlinguistico-Orioles.pdf>).
- Id. (sd) *Statuto della Sociolinguistica* (<http://www.orioles.it/materiali/sociolinguisticastatuto.pdf>).
- Ronchi, R. (2007), "Parlare in Neolingua. Come si fabbrica una lingua totalitaria", in Recalcati, M. (a c. di), *Forme contemporanee del totalitarismo*, Bollati Boringhieri. (<http://www.coris.uniroma1.it/sites/default/files/Ronchi.pdf>).
- Sgroi, S. (2014), *"Internazionalizzazione" che passione! I suoi rischi per la cultura italiana*. *SiciliaJournal* (<http://www.siciliajournal.it/internazionalizzazione-passione-i-suoi-rischi/>).
- Tabasco, D. (2015), "La neolingua del Jobs Act", *Micromega* ([http://temi.repubblica.it/micromega-online/la-neolingua-del-jobs-act/?refresh\\_ce#\\_ftn7](http://temi.repubblica.it/micromega-online/la-neolingua-del-jobs-act/?refresh_ce#_ftn7)).
- Tagliatela, A. (2011), "Le interferenze dell'inglese nella lingua italiana tra *protezionismo* e *descrittivismo* linguistico: il caso del lessico della crisi", *Linguae*, 2. (<http://www.ledonline.it/linguae/allegati/linguae1102Tagliatela.pdf>).
- Tosco, A. (2012) *"Le parole che vengono da fuori". I forestierismi nella lingua cinese contemporanea*, *Kervan – Rivista Internazionale di studi afroasiatici*, n. 15. Gennaio. (<http://www.ojs.unito.it/index.php/kervan/article/viewFile/1097/930>).
- Vitiello, G. (2013), "Neolingua della politica italiana", *Il sole 24 Ore*, 21.11.13 ([http://www.ilsole24ore.com/art/cultura/2013-11-21/neolingua-politica-italiana-131043\\_PRN.shtml](http://www.ilsole24ore.com/art/cultura/2013-11-21/neolingua-politica-italiana-131043_PRN.shtml)).
- Zenone, G. (2013) *Dizionario di imbecillese. Ovvero, uno strumento per difendersi dagli inganni della "neolingua"* (<https://www.riscossacristiana.it/dizionario-di-imbecillese-ovvero-uno-strumento-difendersi-dagli-inganni-della-neolingua-di-giovanni-zenone/>).

### Risorse multimediali:

- Pier paolo Pasolini parla della lingua italiana (<https://www.youtube.com/watch?v=wkqoc8blFvI>).
- Nanni Moretti: Le parole sono importanti [spezzone del film 'Palombella rossa'] (<https://www.youtube.com/watch?v=qtP3FWRo6Ow>).
- Diego Fusaro: la neolingua capitalistica chiama le cose con nomi invertiti (<https://www.youtube.com/watch?v=PCQ--siHxvM&t=38s>).
- Diego Fusaro: Veterolingua italica contro neolingua globalista dei mercati (<https://www.youtube.com/watch?v=VqdRfThjd5c>).
- Juan Carlos Moreno Cabrera: Imperialismo y colonialismo lingüístico [in spagnolo] (<https://www.youtube.com/watch?v=yUQIyMVqHNE>).
- Giovanni Gobber: La geopolitica delle lingue (<https://www.youtube.com/watch?list=PLunYJc3Xv4tAOuJEVSp1T2Ce0IJmbiko&v=rfSYWAGGuvA>).
- Marco Travaglio: sulla neo-lingua (<https://www.youtube.com/watch?v=T0dz7wxZ0BE>).
- Francesco Carraro: Orwell e la neolingua sono già qui ([https://www.youtube.com/watch?v=8OU9HWU1U\\_0](https://www.youtube.com/watch?v=8OU9HWU1U_0)).
- Annamaria Testa: From Bello to Biùtiful. What is happening to our Italian language? (<https://www.youtube.com/watch?v=Wr2YJoQeYsE>).
- Lo stato della lingua italiana nella politica, nella scuola, nel giornalismo (Radio radicale) (<https://www.youtube.com/watch?v=o6r8OnhP31c>).
- Robert Phillipson: [L']Imperialismo linguistico inglese continua. Prima parte. (<https://www.youtube.com/watch?v=OHSlohZqAGc>).

### Materiali per un corpus di italiano "disturbato":

- AA.AA. (2006), "Replica di IIT sul Sole24Ore riguardo Human Technopole". iit talk (<https://talk.iit.it/75-replica-iit-sole24ore-human-technopole>).

### **ALTRE INFORMAZIONI**

---

**Ricevimento studenti e laureandi:** verrà comunicato tramite la piattaforma webclass.

**E-mail docente:** alejandro.marcaccio (AT) unistrapg DOT it